II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 21 September 1990

authorizing certain Member States to provide for derogations from certain provisions of Council Directive 77/93/EEC in respect of sawn wood of conifers originating in Canada

(Only the Spanish, German, Greek, English, French, Italian, Dutch and Portuguese texts are authentic)

(90/505/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 77/93/EEC of 21 December 1976 on protective measures against the introduction into the Member States of organisms harmful to plants or plant products (1), as last amended by Commission Directive 90/490/EEC (2), and in particular Article 14 (3), second and third indents, thereof,

Having regard to the requests made by Belgium, Germany, Greece, Spain, France, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal and the United Kingdom,

Whereas under the provisions of Directive 77/93/EEC, because of the risk of introducing harmful organisms, wood of conifers which meets the descriptions in CN code ex 4407 10, originating in Canada, China, Japan, Korea or the USA may not be introduced into the Community, unless it is properly kiln-dried and identified as such;

Whereas, however, Article 14 (3), second indent, of Directive 77/93/EEC permits derogations from that rule, provided that it is established that there is no risk of spreading harmful organisms;

Whereas, moreover, Article 14 (3), third indent, of the abovementioned Directive permits derogations from the rule requiring a phytosanitary certificate, if equivalent safeguards are given and provided that it is established that there is no risk of spreading harmful organisms;

Whereas wood of conifers originating in Canada is currently introduced into the Community; whereas in the case of sawn wood, phytosanitary certificates are not generally issued in that country; whereas it appears that kiln-drying capacity is at present limited in Canada;

Whereas, in respect of Canada, the Commission has established, on the basis of the information available at present, that an officially approved and monitored programme of issuing 'certificates of debarking and grub hole control' has been set up to ensure proper debarking and to reduce the risk from harmful organisms; whereas the risk of spreading harmful organisms is reduced provided that the wood is accompanied by a 'Certificate of Debarking and Grub Hole Control' issued under that programme;

Whereas the Commission will ensure that Canada makes available all technical information necessary to assess the functioning of the Debarking and Grub Hole Control Certificate Programme;

Whereas the Member States should therefore be authorized to provide for derogations under Article 14 (3), second and third indents, of Directive 77/93/EEC in respect of sawn wood of conifers originating in Canada for a limited period;

(1) OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 20.
(2) OJ No L 271, 3. 10. 1990, p. 28.

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Plant Health,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Belgium, Germany, Greece, Spain, France, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal and the United Kingdom are hereby authorized to provide under the conditions laid down in paragraph 2 for derogations from Article 5 (1) and the third indent of Article 12 (1) (a) of Directive 77/93/EEC, with regard to the requirements referred to in Annex IV, Part A, 1 (1) and also from Articles 7 (2) and 12 (1) (b) of that Directive, for wood of Coniferae (CN code ex 4407 10) originating in Canada other than wood which has been kiln-dried to below 20 % moisture content, expressed as a percentage of dry matter at time of manufacture, achieved through an appropriate time/temperature schedule, and is so identified.

2. For the purpose of paragraph 1, the following conditions shall be satisfied:

(a) The wood shall be totally stripped of its bark by means of debarking, edging, grading and board selection and shall be free of grub holes. Bark is considered to be the external part of wood capable of sustaining live bark-inhabiting insects or other harmful organisms at any stage of development, but does not extend to:

— inner bark (bast),

— ingrown bark, in particular around knots,

— bark or pitch pockets as defined in the National Lumber Grades Authority rules.

Gruh holes are understood to mean insect bore holes caused by word borers of the genus *Monochamus,* and defined for this purpose as those which are larger than 3 mm across.

(b) Satisfaction of the conditions laid down under (a) shall have been checked by graders who are trained, qualified and authorized for that purpose under a programme approved by Agriculture Canada, Plant Protection Division.

(c) Checks on compliance with the conditions laid down under (a) shall have been undertaken at mills by industry inspectors or their agents and at ports by shipper's inspectors, both qualilfied and authorized for that purpose by Agriculture Canada, Plan Protection Division. In addition, the checking system shall provide for inspectors of Agriculture Canada, Plant Protection Division, undertaking occasional pre-shipment inspections.

(d) The wood shall be accompanied by a 'Certificate of Debarking and Grub Hole Control' which is standardized under the programme mentioned under (b), and complies with the specimen given in the Annex to this Decision, and which is issued by an authorized person on behalf of mills or shippers authorized to participate in that programme by Agriculture Canada, Plant Protection Division, and is filled in in accordance with the instructions set up under that programme, as printed on the reverse side of the specimen.

If the 'Certificate of Debarking and Grub Hole Control' has been issued on behalf of a shipper, it shall be based on 'Certificates of Debarking and Grub Hole Control' supplied to him by the approved mills, and/or as a result of inspections carried out under his responsibility.

Article 2

Without prejudice to Article 14 (5) of Directive 77/93/EEC, the Member States listed in Article 1 (1) shall notify the Commission and the other Memberr States of all cases of consignments introduced pursuant to this Decision which do not comply with the conditions laid down under Article 1 (2) (a) and (d), as soon as a third such consignment has been intercepted.

Article 3

The authorization granted in Article 1 shall expire on 31 December 1991. It shall be revoked earlier if it is established that the conditions laid down under Article 1 (2) are not sufficient to prevent the introduction of harmful organisms or have not been complied with.

Article 4

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium, Germany, the Hellenic Republic, the Kingdom of Spain, the French Republic, the Italian Republic, the Grand Duchy of Luxembourg, the Kingdom of Netherlands, the Republic of Portugal and the United Kingdom.

Done at Brussels, 21 September 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

CERTIFICATE OF DEBARKING AND GRUB HOLE CONTROL

CERTIFICAT D'ÉCORÇAGE DU BOIS ET CONTRÔLE DES TROUS DE VERS

Exporter (Name and address) Exportateur (nom et adresse)	Import entry reference Référence d'entrée aux douanes	Certificate No / N° de certificat
		Date (of / d'inspection/certification)
	Buyer Contract No N° du contrat de l'acheteur	Lot No / N° du lot
Consignee (Name and address) Destinataire (nom et adresse)	Mill (Name and address) Scierie (nom et adresse)	Mill No (agency logo / no) N° de scierie (logo de l'organisme / n°)
Ship name / Nom du navire	Country of origin / Pays d'origine CANADA	Country of destination / Pays destinataire
Point of loading / Lieu de chargement	Port of exit / Port de départ	Port of destination / Port destinataire

Description of consignment / Description du chargement

This document has been issued under the programme officially approved by Agriculture Canada, Plant Protection Division, and the products covered by this document are subject to occasional pre-shipment inspection by that agency, without financial liability to it or its officers.

This lumber has been examined by a mill inspector, shipper, or other authorized person and found to have been stripped of its bark and to be free of grub holes to conform to the best of their knowledge and belief with the import requirements of the receiving country.

Ce document a été délivré en vertu du programme officiellement approuvé par la Division de la protection des végétaux d'Agriculture Canada. Les produits indiqués sur ce document peuvent être inspectés à l'occasion par cet organisme avant l'expédition sans qu'aucune responsabilité financière ne soit imputée à l'organisme ou à ses agents.

Ce bois débité a été examiné par un inspecteur de scierie, expéditeur ou autre personne autorisée et est certifié avoir été écorcé pour se conformer, au meilleur de la connaissance de la personne susmentionnée, aux exigences du pays importateur en ce qui concerne l'écorçage et la surveillance des trous de vers du bois importé.

Authorized person responsible for certification - Personne autorisée responsable du certificat au nom de la scierie/de l'expéditeur

Print / En majuscules — and / et — Signature — date

USE OF CERTIFICATE (AGR 3809)

● Shall only be issued by grading agencies, mills or shippers approved by Agriculture Canada.

● Shaded areas are for optional use of mill, agency or shipper, exporter or importing country.

Exporter - for optional use of exporter.

Consignee - for optional use of exporter.

Import entry reference - for use by country to which document is directed.

Contract No - the buyer contract number.

Certificate No - refers to a number to be assigned by the authorized issuing mill/shipper/ agency. Each certificate must bear an individual number so as to clearly identify each individual certificate. This is required by Agriculture Canada.

Date of inspection/certification - refers to the date on which the inspection and certification occured.

Lot No - refers to the mill lot number of the lumber.

Mill - refers to the mill name or division and provides the address. This information may be pre-printed on to the certificate.

Mill No (or Shipper No) - refers to an approval number assigned by Agriculture Canada to approved participants in the program. To avoid confusion the number may correspond to mill numbers as provided by grading agencies. Only mill/shippers/agencies listed with and approved by Agriculture Canada may participate in the program. The mill number may be pre-printed on to the certificate. It consists of two parts, a grading agency logo and a number.

Ship name - for optional use of exporter.

Point of loading - for optional use of exporter.

Port of exit - for optional use of exporter.

Port of destination - for optional use of exporter.

Country of origin - Canada.

Country of destination - these certificates may only be used for lumber destined to countries who have approved their use.

Description of consignment - must include information on the species, marks, grades, numbers of packages, lot or bundle numbers, volume and other appropriate descriptors. If space on the form is insufficient, attach additional pages, and indicate on face of certificate, in the 'Description of consignment' block the number of supplementary pages appended. These additional pages must bear the mill number, certificate number and signature.

If an aggregated consignment is based on numerous certificates, list individual certificate numbers (i.e. mill numbers, certificate numbers and dates) on the single certificate describing the aggregated consignment. The individual certificates need not accompany the goods. This single certificate constitutes a re-certification.

Name and signature - the name of the person responsible for the certificate program at the mill or for the shipper or the agency, shall print, or legibly write or type their name beside the signature block. The authorized accountable person for the mill/shipper/agency should sign the certificate. The signature indicates the lumber has been properly debarked, subjected to *Monochamus* grub hole control, inspected and meets the importing country's requirements.

Disposition of certificate - the original certificate must be presented to the competent authorities in the importing country when the lumber is landed. Issuers must retain copies for their records and for auditing purposes by Agriculture Canada.

Production/printing of certificate - approved participants must print their certificates exactly as the standard format illustrates. They may be printed electronically. The approved mill number may be pre-printed on the documents.

USAGE DU CERTIFICAT (AGR 3809)

● Ne doit être émis que par les organismes de classements, scieries ou expéditeurs approuvés et répertoriés par Agriculture Canada.

● Tous les espaces ombragés sont réservés à l'usage facultatif de la scierie, de l'organisme de l'expéditeur, de l'exportateur ou du pays importateur.

Exportateur - À l'usage facultatif de l'exportateur.

Destinataire - À l'usage facultatif de l'exportateur.

Référence d'entrée aux douanes - À l'usage facultatif du pays de destination du certificat.

Numéro du contrat - Numéro du contrat de l'acheteur.

Numéro du certificat - Se réfère à un numéro devant être assigné par la scierie ou l'expéditeur approuvé. Chaque certificat doit avoir un numéro individuel qui l'identifie. C'est une exigence d'Agriculture Canada.

Date d'inspection/certification - Date à laquelle l'inspection et la certification du bois scié ont eu lieu.

Numéro du lot - Numéro du lot du bois débité assigné par la scierie.

Scierie - Le nom de la scierie ou de la division, y compris l'adresse. Ces renseignements peuvent être imprimés à l'avance sur le certificat.

Numéro de la scierie (ou numéro de l'expéditeur) - Numéro d'approbation assigné par Agriculture Canada aux participants au programme. Afin d'éviter toute confusion, le numéro peut correspondre au numéro de scierie assigné par les organismes de classement. Seuls les scieries et les expéditeurs répertoriés et approuvés par Agriculture Canada peuvent participer au programme. Le numéro de scierie peut être imprimé à l'avance sur le certificat. Il est composé de deux parties, le logo de l'organisme et un chiffre.

Nom du navire - À l'usage facultatif de l'exportateur.

Lieu de chargement - À l'usage facultatif de l'exportateur.

Port de départ - À l'usage facultatif de l'exportateur.

Port destinataire - À l'usage facultatif de l'exportateur.

Pays d'origine - Canada.

Pays destinataire - Ces certificats ne peuvent être utilisés que pour le bois débité destiné aux pays qui ont approuvé leur usage.

Description du chargement - Doit inclure les renseignements au sujet des espèces, marques, catégories, nombre de paquets, numéros de lot, volume et autres descriptions appropriées. Si l'espace sur la formule n'est pas suffisant, ajouter des pages supplémentaires et indiquer sur les certificats dans la case « Description du chargement » le nombre de pages que vous avez ajoutées. Ces dernières doivent porter le numéro de la scierie, le numéro du certificat et la signature autorisée.

Si le chargement est constitué de plusieurs chargements accompagnés de certificats individuels, inscrire les numéros des certificats (c.-à-d. les numéros de la scierie et les numéros des certificats et dates) sur le certificat qui décrit l'ensemble du chargement. Il n'est pas nécessaire d'envoyer les certificats individuels, car cela constituerait une deuxième certification.

Nom et signature - La personne responsable du programme de certificat à la scierie ou le représentant de l'expéditeur ou l'organisme de classement doit imprimer, écrire lisiblement ou dactylographier son nom à côté de la case réservée à la signature. Elle doit également signer le certificat, à titre de personne autorisée au nom de la scierie ou de l'expéditeur. La signature indique que le bois a été écorcé convenablement, que les trous de vers de *Monochamus* ont été contrôlés, qu'il a été inspecté et qu'il satisfait aux exigences du pays importateur.

Destination du certificat - Le certificat original doit être présenté aux officiels compétents dans le pays importateur quand le bois est déchargé dans le pays. Les émetteurs des certificats doivent eux-mêmes en garder une copie pour leurs dossiers et aux fins de vérification par Agriculture Canada.

Production et impression des certificats - Les scieries et les expéditeurs doivent assurer la reproduction exacte des certificats, à partir du certificat normalisé. Il est permis de les imprimer électroniquement. Il est également permis d'imprimer à l'avance le numéro approuvé de la scierie.